## Les jours

Tous les noms de jour en français sont composés sur la syllabe « di » qui vient du latin « *dies, diei* » signifiant « le jour ». On retrouve de la même façon le mot « *dag* » dans les noms de jours néerlandais ou le mot « *day* » dans les noms de jours anglais.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Mot français | Expression latine | Traduction de l’expression |
| LundiMardiMercrediJeudiVendrediSamediDimancheSemaine | *Lunae diem**Martii diem**Mercurii diem**Iovis diem**Veneris diem**Saturni diem* 🡪 *Sambati diem**Diem dominicum**Septem mane* | « Le jour de la lune »« Le jour de Mars »« Le jour de Mercure »« Le jour de Jupiter »« Le jour de Vénus »« Le jour de Saturne » 🡪 « Le jour de sabbat »« Le jour du Seigneur »« Sept matins » |

*NB*: Chacun des sept jours est à l’origine associé à une planète pour des raisons astronomiques trop complexes pour être décrites ici.

## Les mois

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Mot français | Expression latin | Traduction + Explication |
| JanvierFévrierMarsAvrilMaiJuinJuilletAoûtSeptembreOctobreNovembreDécembre | *Ianuarium (mensem)**Februarium (mensem)**Martium (mensem)**Aprilem (mensem)**Maium (mensem)**Junium (mensem)**Julium (mensem)**Augustum (mensem)**Septem (mensem)**Octo (mensem)**Novem (mensem)**Decem (mensem)* | « Le mois de Janus » (Janus était le dieu des portes)« Le mois de purification »« Le mois de Mars »« Avril » (soit de *aperire* « ouvrir », soit de *apricus* « ensoleillé »)« Le mois de Maïa » (Maïa est une déesse associée aux Pléiades, son nom vient de *maius* qui veut dire « plus grand »)« Le mois de Junon » ou « Le mois de Junus » (Junon était la femme de Jupiter ; Junius était le premier consul de Rome)« Le mois de Jules (César) » (qui était né en juillet)« Le mois d’Auguste »1 (premier empereur de Rome)« Le septième mois »2« Le huitième mois »2« Le neuvième mois »2« Le dixième mois »2 |

1 Auguste, jaloux que César ait droit à un mois de 31 jours alors que son mois n’en possédait que 30, exigea qu’un jour soit ajouté au mois d’août, ce qui explique que juillet et août aient tous deux 31 jours.

2 Le début de l’année n’a pas toujours eu lieu en janvier, il fut d’abord fêté en mars. C’est pourquoi septembre est considéré comme le « septième mois » de l’année : en effet, si le calendrier romain commençait en mars, septembre était bien le septième mois de l’année, octobre le huitième, etc. À l’origine, les mois de juillet et d’août étaient d’ailleurs appelés *Quintilis* (« cinquième ») et *Sextilis* (« sixième »).

Il existait aussi un mois de *Mercedonius* (ou *Intercalaris*) s’ajoutant après le mois de février, lors duquel les ouvriers recevaient leur paye (*mercedem*) ; le grand pontife choisissait sa longueur chaque année pour se rééquilibrer par rapport aux saisons. Mais ce mois devint une pression politique pour laisser les consuls plus ou moins longtemps au pouvoir et il fut supprimé par Jules César.

## Les années

Le mot **lustre** vient du latin *lustrum* qui était un sacrifice de purification pratiqué à Rome tous les cinq ans. Ceci explique que, en français, le lustre puisse être une période de cinq ans, mais aussi la brillance d’un objet (comme s’il avait été purifié, lavé).

Le mot **décennie** vient du latin *decem annum*, « dix ans ».

Le mot **siècle** vient du latin *saeculum* qui vient lui-même du mot *semen* (la graine, la semaison). Le *saeculum* était d’abord la « saison où semer », puis la « génération » et enfin le « siècle ». Cependant, les Anciens n’étaient pas d’accord : certains estimaient qu’un *saeculum* durait 30 ans, d’autres 100 ans, d’autres encore 1000 !

Le mot **millénaire** vient simplement d’un adjectif dérivé du latin *mille* qui veut dire « mille ».

Le mot **bissextile** vient du latin *bis sextus* (*bis* « deux fois » ; *sextus* « sixième »). En effet, le calendrier romain reposait sur un système tout à fait différent du nôtre. Lorsque Jules César, pour faire correspondre l’année civile à l’année astronomique, décida qu’il faudrait rajouter un jour à l’année tous les quatre ans, il décida d’ajouter ce jour à la fin de l’année (donc en février, puisque l’année démarrait en mars !). Les semaines romaines étant comptées à rebours, il posa qu’on doublerait le 24 février (= *ante diem sextum Kalendas Martias*). On faisait donc deux fois (*bis*), le sixième jour avant le mois de mars (*sextum*).

## Les saisons

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Mot français | Expression latine | Traduction de l’expression |
| PrintempsÉtéAutomneHiver | *Primum tempus**Aestatem* (< *aidh-* « brûler »)*Au(c)tumnum**Hibernum (tempus)* | « Le premier temps », « La bonne saison »« L’été »« L’automne » (vient de *augeo* « augmenter »)« Le temps hivernal » |



Dis Obélix, tu crois que moi aussi je pourrais avoir un mois à mon nom ?

N’importe quoi !

Mais oui, Astérix…

Et même avec 32 jours si tu veux…